

FC109 /38

برنامج
الأغذية
العالمي



Programme
Alimentaire
Mondial

World
Food
Programme

Programa
Mundial
de Alimentos

المجلس التنفيذي

الدورة السنوية

روما، 6 - 2005/6/10

مسائل الموارد والمالية والميزانية

البند 6 من جدول الأعمال

التقرير المالي الموحد

مقدمة للمجلس للعلم والإحاطة*

* وفقاً لقرارات المجلس التنفيذي بشأن التسيير والإدارة التي اعتمدت في الدورة السنوية والدورة العادية الثالثة لعام 2000، فإن الموضوعات المقدمة للمجلس للعلم والإحاطة ينبغي عدم مناقشتها إلا إذا طلب أحد أعضاء المجلس ذلك تحديداً قبل بداية الدورة ووافق رئيس المجلس على الطلب على أساس أن المناقشة تتفق مع الاستخدام السليم لوقت المجلس.

طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ. يمكن الإطلاع على وثائق المجلس التنفيذي في صفحة برنامج الأغذية

العالمي في شبكة انترنت على العنوان التالي: (<http://www.wfp.org/eb>)



Distribution: GENERAL
WFP/EB.A/2005/6-A/1
7 April 2005
ORIGINAL: ENGLISH

مذكرة للمجلس التنفيذي

الوثيقة المرفقة مقدمة للمجلس التنفيذي للعلم والإحاطة

تدعو الأمانة أعضاء المجلس الذين يرغبون في إبداء بعض الملاحظات أو لديهم استفسارات تتعلق بمحتوى هذه الوثيقة إلى الاتصال بموظفي برنامج الأغذية العالمي المذكورين أدناه، ويفضل أن يتم ذلك قبل ابتداء دورة المجلس التنفيذي بفترة كافية.

مدير شعبة المالية (ADF): Mr S. Sharma رقم الهاتف: 066513-2700

نائب المدير (ADF): Mr E. Whiting رقم الهاتف: 066513-2701

الرجاء الاتصال بمشرف وحدة التوزيع وخدمات الاجتماعات إن كانت لديكم استفسارات تتعلق بإرسال الوثائق المتعلقة بأعمال المجلس التنفيذي أو استلامها وذلك على الهاتف رقم: (066513-2328).



ملخص

توفر هذه الوثيقة تقريراً موحداً عن مسائل مالية لا يلزم تقديمها إلى المجلس التنفيذي كبنود منفصلة في جدول الأعمال، ولكنها تحتوي على معلومات مالية مهمة للمجلس.

وتشمل هذه الوثيقة: القسم ألف - التقرير المالي للعام 2004؛ القسم باء - المعلومات والتحليل المتصلين بمسائل إدارة النقدية والاستثمارات؛ والقسم جيم - المعلومات المتعلقة باستخدام الموارد النقدية غير المقيدة لشراء السلع وتفاصيل المساهمات العينية والإعفاءات من تكاليف الدعم غير المباشر، وفقاً للمادة الثانية عشرة-4 والمادة الثالثة عشرة-4 (هـ) و(و) من اللائحة العامة.

مشروع القرار*

يحيط المجلس علماً بالمعلومات الواردة في التقرير المالي الموحد (WFP/EB.A/2005/6-A/1).

* هذا مشروع قرار، وللإطلاع على القرار النهائي الذي اعتمده المجلس، يرجى الرجوع إلى وثيقة القرارات والتوصيات الصادرة في نهاية الدورة.



القسم ألف: التقرير المالي للعام 2004

1- يقدم هذا القسم من التقرير النتائج المالية المستخلصة من البيانات المالية والجداول والتقارير غير المراجعة المتعلقة بالعام 2004.

الإيرادات والنفقات

2- يحتوي الجدول ألف-3 في نهاية هذا القسم على بيان موجز بالإيرادات والنفقات وأرصدة الأموال للعام المنتهي في 31 ديسمبر/ كانون الأول 2004.

3- وفي عام 2004، بلغت الإيرادات الإجمالية 3.3 مليار دولار، بما فيها المساهمات المخصصة لبرنامج العراق وقيمتها 0.9 مليار دولار. ويعكس هذا زيادة بنسبة 15 في المائة مقارنة بالمستويات المحسوبة على أساس سنوي لفترة السنتين 2002 - 2003.

4- وفي عام 2004، بلغ مجموع النفقات 3.1 مليار دولار، بزيادة قدرها 20 في المائة مقارنة بالمستويات المحسوبة على أساس سنوي لفترة السنتين 2002 - 2003.

5- وتعكس أرقام الإيرادات والنفقات في عام 2004 هبوطاً ملموساً في نسبة السلع العينية إلى مجموع السلع: فكانت نسبة 30 في المائة من مجموع نفقات السلع في 2004 مساهمات عينية، مقابل 63 في المائة في فترة السنتين 2002 - 2003.

6- وفي عام 2004، شكلت تكاليف الدعم الكلية - تكاليف الدعم المباشر ودعم البرامج والإدارة- نسبة 16.4 في المائة من مجموع النفقات مقابل 14.6 في المائة في 2002-2003. وقد نتجت هذه الزيادة بصفة أساسية عن انخفاض قيمة الدولار الأمريكي مقابل اليورو خلال هذه الفترة، ونتج عن ذلك زيادة في تكاليف الموظفين بلغت 31.3 مليون دولار.

7- وحققت تكاليف الدعم غير المباشر إيرادات قدرها 202.2 مليون دولار لميزانية دعم البرامج والإدارة في عام 2004، وكان هناك إيراد إضافي لدعم البرامج والإدارة قدره 900 000 دولار من المساهمات النقدية الحكومية المناظرة، والتغيرات في أسعار الصرف، والإيرادات المتنوعة.

8- وفي عام 2004، بلغت نفقات دعم البرامج والإدارة 141.9 مليون دولار أي بنسبة 46.5 في المائة من ميزانية دعم البرامج والإدارة المعتمدة لفترة العامين 2004 - 2005 البالغة 305 ملايين دولار.

9- وأظهر دعم البرامج والإدارة، في عام 2004، زيادة قدرها 29.9 مليون دولار، في الإيرادات على النفقات، بما في ذلك 31.3 مليون دولار لزيادة تكاليف الموظفين الناتجة عن تقلبات سعر الصرف المشار إليها في الفقرة 6.

10- بلغ رصيد حساب تسوية دعم البرامج والإدارة 230.6 مليون دولار في بداية عام 2004. ووافق المجلس على استخدام 93.1 مليون دولار لأغراض محددة في خطة الإدارة للفترة 2004 - 2005: (1) 29 مليون دولار للاستثمارات الرأسمالية وبناء القدرات؛ (2) 20 مليون دولار لعمليات تحسين الأمن؛ (3) 20 مليون دولار لحساب الاستجابة العاجلة؛ (4) 24.1 مليون دولار لمرفق تكاليف الدعم المباشر (تأكدت في مايو/ أيار 2004).



- 11- وبذلك بلغ رصيد حساب تسوية دعم البرامج والإدارة 168 مليون دولار في نهاية عام 2004، بما فيها 29.9 مليون دولار تمثل زيادة صافية في إيرادات دعم البرامج والإدارة على النفقات في عام 2004 بعد السماح بتغييرات إيجابية صافية بلغت قيمتها 500 000 دولار نتجت عن فترات سابقة.

كشف الأصول والخصوم

- 12- يحتوي الجدول ألف 4 في نهاية هذا القسم على كشف الأصول والخصوم والاحتياطيات والأرصدة المالية في 31 ديسمبر/ كانون الأول 2004.

مصدر الأرصدة النقدية والاستثمارات قصيرة الأجل

- 13- في 31 ديسمبر/ كانون الأول 2004، بلغ مجموع الاستثمارات النقدية والقصيرة الأجل الموجودة 484.6 مليون دولار تتعلق بالأنشطة التشغيلية و711 مليون دولار تتعلق بالاحتياطيات والحسابات الأخرى.

الجدول ألف 1 : الاستثمارات النقدية و قصيرة الأجل (بملايين الدولارات)	
النقدية المتعلقة بالأنشطة التشغيلية، 2004	
484.6	مبالغ خصصت للالتزامات مستحقة ومبالغ جاري الالتزام بها
484.6	مجموع النقدية المتعلقة بالأنشطة التشغيلية
النقدية المتعلقة بالاحتياطيات والحسابات الأخرى	
254.0	الاحتياطيات
230.8	أموال ثنائية وأموال أمانة
226.2	الحساب العام والحسابات الخاصة
711.0	مجموع النقدية المتعلقة بالاحتياطيات والحسابات الأخرى
1 195.6	مجموع النقدية والاستثمارات قصيرة الأجل

النقدية المتعلقة بالأنشطة التشغيلية

- 14- هي النقدية المجنبة لدفع مصروفات المشروعات الملتمزم بها أو المتكبدة وإن لم يتم دفعها، والمساهمات النقدية المتسلمة الجاري الالتزام بها. ويمثل رصيد النقدية المتعلقة بالأنشطة التشغيلية، وقدره 484.6 مليون دولار، 40 في المائة من مجموع النقدية والاستثمارات قصيرة الأجل، أي ما يعادل شهرين تقريبا من المصروفات النقدية بمستويات 2004؛ مقابل ثلاثة أشهر بمستويات 2003.

النقدية المتعلقة بالاحتياطيات والحسابات الأخرى

- 15- يشمل هذا الجزء من النقدية الاحتياطيات والحسابات الأخرى التي رخص بها المجلس التنفيذي لأغراض محددة ضمانا لاستمرارية العمليات؛ وهو يمثل 40 في المائة من النقدية والاستثمارات قصيرة الأجل. وتشمل هذه النقدية



الاحتياطي التشغيلي، وحساب الاستجابة العاجلة، واعتماد سلف تكاليف الدعم المباشر، وصندوق التأمين الذاتي، وصندوق مقابلة مساهمات الجهات المانحة الناشئة، وحساب تسوية دعم البرامج والإدارة. ويندرج تحت هذا البند أيضا الأموال الثنائية وأموال الأمانة التي تمثل 20 في المائة من النقدية والاستثمارات قصيرة الأجل.

← الأموال المودعة كأمانة لدى المكاتب القطرية

16- كان هناك مبلغ 65.5 مليون دولار مودع كأمانة لدى المكاتب القطرية في نهاية 2004، بزيادة قدرها 11 في المائة على الرصيد المودع في نهاية 2003. وسوف يتم تغيير عملية تسيير وإدارة هذه الأموال اعتبارا من 1 يناير/ كانون الثاني 2005: سوف يتم تسجيلها ومراقبتها بنفس الطريقة المتبعة بالنسبة لجميع أموال البرنامج الأخرى.

← الحسابات مستحقة القبض

17- من 200.5 مليون دولار في الحسابات مستحقة القبض، كان مبلغ 50.2 مليون دولار يمثل فائدة مستحقة، ومبلغ 90.9 مليون دولار يمثل سلف مقدمة للبائعين سوف يتم خصمها من المدفوعات النهائية. ويتكون الباقي من مبالغ نثرية مستحقة القبض للبرنامج.

← المساهمات مستحقة القبض

18- انخفض رصيد المساهمات مستحقة القبض من 1.7 مليار دولار في نهاية 2003 إلى 1.5 مليار دولار في نهاية 2004. كما شهدت المبالغ مستحقة القبض غير المسددة من السنوات السابقة انخفاضا ملموسا كما يتضح من الجدول ألف 2. وتوجد مبالغ غير مسددة من 2001 والفترات السابقة طبقا لشروط الاتفاقيات القائمة مع المانحين؛ ويجري حاليا مناقشتها مع هؤلاء المانحين. ورغم أنه يتوقع في الوقت الراهن تسلم هذه المبالغ، سوف تشطب أي مبالغ يعتقد أنها لن تحصل في تاريخ لاحق.

الجدول ألف 2 - تحديد عمر المساهمات مستحقة القبض في 2004/12/31
(بملايين الدولارات)

2003		2004	
-		1 007.9	السنة الحالية 2004
1 212.5		242.1	الفترة السابقة 2003
302.9		150.3	الفترة السابقة 2002
168.9		73.3	الفترة السابقة 2001
64.3		36.9	2000 والسنوات السابقة لها
1 748.6		1 510.5	مجموع المساهمات مستحقة القبض



↩ الاستثمارات طويلة الأجل والقروض طويلة الأجل

- 19- تتكون الاستثمارات طويلة الأجل من الاستثمارات في سندات خزانة الولايات المتحدة الأمريكية التي تتيح الاتجار المنفصل بالفائدة والأصل المسجلين لهذه الأوراق المعروفة باسم STRIPS والتي تم شراؤها في سبتمبر/ أيلول 2001 وتستحق السداد على مدى 30 عاما. وتبلغ قيمتها الدفترية 60.3 مليون دولار. وفي نهاية 2004، بلغت القيمة السوقية الكلية لهذه الاستثمارات 79.6 مليون دولار.
- 20- صممت هذه الاستثمارات لضمان سداد فائدة وأصل قرض سلعي متفق عليه مع وكالة حكومية. والقيمة الحالية لهذا القرض طويل الأجل هي 106 ملايين دولار. وسوف يكفي الدخل العائد من الاستثمارات طويلة الأجل، إضافة إلى الأصل، لسداد القيمة الكاملة للقرض.

↩ الخصوم الحالية

- 21- تشمل الحسابات مستحقة الدفع وقيمتها 213.2 مليون دولار ما يلي: (1) 43.4 مليون دولار مستحقة عن سلع وخدمات متسلمة؛ (2) 77.7 مليون دولار مستحقة للمانحين عن مشروعات منتهية؛ (3) 14.6 مليون دولار مبالغ أخرى مستحقة الدفع؛ (4) 77.5 مليون دولار يتم تسويتها مقابل حسابات أخرى. وتمثل الالتزامات القائمة وقيمتها 588.1 مليون دولار أوامر شراء لم يسلمها البائعون بعد وإن كان قد تم صرف قيمتها فعلا.
- 22- كان متوسط الوقت بين تخصيص الأموال والصرف الفعلي 2.6 شهر في 2004 مقابل 2.9 شهر في 2002 - 2003.

↩ الاحتياطيات وأرصدة الأموال

- 23- الاحتياطيات هي أموال يجنبها البرنامج لأغراض محددة؛ وتمثل أرصدة الأموال الإيرادات غير المنفقة المرحلة من عام لعام. وقد انخفضت الاحتياطيات انخفاضا ملموسا بنسبة 25 في المائة خلال عام 2004 نتيجة التخصيص الذي تمت الموافقة عليه من حساب تسوية دعم البرامج والإدارة المشار إليه آنفا. وانخفضت أرصدة الأموال بنسبة 2 في المائة خلال عام 2004.



الجدول ألف 3 - كشف الإيرادات والنفقات وأرصدة الأموال للعام المنتهي في		
2004/12/31 (بملايين الدولارات)		
فترة السنتين 2003 - 2002	2004	
		الإيرادات
1 087.7	432.2	المساهمات السلعية العينية
44.3	54.3	المساهمات الخدمية العينية
3 607.0	1 838.9	المساهمات الأخرى
913.1	940.6	المساهمات المخصصة لبرنامج العراق
2.6	1.6	المساهمات النقدية الحكومية في التكاليف المحلية
83.0	21.0	الفوائد
60.1	29.0	تسويات أسعار الصرف
6.4	22.0	إيرادات متنوعة
5 804.2	3 339.6	مجموع الإيرادات
		النفقات
1 707.6	468.0	السلع العينية
1 012.1	1 097.2	السلع المشتراة
438.2	334.9	النقل البحري والتكاليف المتصلة به
946.9	530.1	النقل البري والتخزين والمناولة
234.6	139.5	تكاليف التشغيل المباشرة الأخرى
507.5	329.9	تكاليف الدعم المباشر
232.2	141.9	دعم البرامج والإدارة
	31.3	تكاليف الموظفين الإضافية الناجمة عن تغير أسعار الصرف
5 079.1	3 072.8	مجموع النفقات
725.1	266.8	زيادة (نقصان) الإيرادات عن النفقات
1 893.8	1 835.5	الاحتياطيات وأرصدة الأموال في بداية الفترة
(99.9)	(56.5)	إعادة برمجة أرصدة الأموال غير المستخدمة
(63.4)	(70.9)	إعادة سداد أرصدة الأموال غير المستخدمة
(0.4)	(1.1)	شطب المساهمات مستحقة القبض
(333.3)	(157.5)	تخفيض المساهمات مستحقة القبض
54.8	76.7	تغييرات في فترات سابقة
2.2	1.0	وفورات ناجمة عن إلغاء التزامات لفترات سابقة
(233.8)	60.4	عمليات النقل من الاحتياطيات وإليها
1 835.5	1 801.0	أرصدة الأموال في نهاية الفترة



الجدول ألف 4 - كشف الأصول والخصوم والاحتياطيات والأرصدة المالية في		
2004/12/31 (بملايين الدولارات)		
2003/12/31	2004/12/31	
		الأصول
907.4	1 195.6	النقد والاستثمارات قصيرة الأجل
95.2	65.5	الأموال المودعة كأمانة لدى المكاتب القطرية
185.4	200.5	الحسابات مستحقة القبض
1 748.6	1 510.5	المساهمات مستحقة القبض
62.2	60.3	الاستثمارات طويلة الأجل
2 962.9	3 032.3	مجموع الأصول
		الخصوم
		الخصوم الحالية
126.1	213.2	حسابات مستحقة
500.4	588.1	الالتزامات غير المسددة
-	5.0	قروض الصندوق المركزي المتجدد لمواجهة حالات الطوارئ
58.5	65.0	الأموال المودعة كأمانة لدى المكاتب القطرية
685.0	871.3	مجموع الخصوم الحالية
106.0	106.0	القروض طويلة الأجل
791.0	977.3	مجموع الخصوم
		الاحتياطيات والأرصدة المالية
336.4	254.0	الاحتياطيات
1 835.5	1 801.0	أرصدة مالية
2 171.9	2 055.0	مجموع الاحتياطيات والأرصدة المالية
2 962.9	3 032.3	مجموع الخصوم، والاحتياطيات والأرصدة المالية

القسم باء: إدارة النقدية والاستثمارات

- 24- يبحث هذا القسم من التقرير. (1) حركة الأرصدة النقدية للبرنامج خلال عام 2004، (2) تركيب ما لدى البرنامج من أرصدة نقدية واستثمارات قصيرة الأجل، (3) تحليل الأرصدة النقدية من حيث التشغيل والأرصدة الأخرى، (4) المبادرات الإدارية المتصلة بإدارة النقدية والاستثمارات خلال عام 2004.

الأرصدة النقدية في عام 2004

- 25- في بداية عام 2004، بلغت قيمة الأرصدة النقدية والاستثمارات قصيرة الأجل للبرنامج 907.4 مليون دولار. وخلال عام 2004، زادت التدفقات النقدية الوافدة من المساهمات والفائدة والإيرادات المتنوعة وقدرها 3.55 مليار دولار على التدفقات النقدية الخارجة لنفقات التشغيل، ودعم البرامج والإدارة، ومدفوعات السداد إلى الجهات المانحة وقدرها 3.262 مليار دولار، وأسفر ذلك عن زيادة صافية في الأرصدة النقدية قدرها 288.2 مليون دولار.



26- وفي 31 ديسمبر/ كانون الأول، بلغت قيمة ما لدى البرنامج من النقدية والاستثمارات قصيرة الأجل 1.196 مليار دولار. وبالإضافة إلى ذلك، كان هناك مبلغ 65.5 مليون دولار مودع كأمانة لدى المكاتب القطرية ومبلغ 60.3 مليون دولار مستثمر في سندات خزنة الولايات المتحدة الأمريكية المعروفة باسم STRIPS لسداد قرض طويل الأجل.

تركيبة النقدية والاستثمارات قصيرة الأجل

27- من أصل النقدية والاستثمارات قصيرة الأجل البالغة 1.196 مليار دولار، كان هناك مبلغ 27.4 مليون دولار، أو نحو 2.3 في المائة من المجموع، مودعا في حسابات المكاتب القطرية، في حين كان المبلغ المتبقي، وقدره 1.168 مليار دولار، أو 97.7 في المائة، مودعا في حسابات يديرها المقر.

الجدول باء 1: توزيع النقدية والاستثمارات (بملايين الدولارات)				
الزيادة (النقص)		الفترة المنتهية في	الفترة المنتهية في	
النسبة المئوية	المبلغ	2003/12/31	2004/12/31	
1.86	0.5	26.9	27.4	المكاتب القطرية
				المقر
12.7-	(6.4)	50.3	43.9	الحسابات المصرفية للمقر
35.4	294.1	830.2	1 124.3	حساب الأسواق المالية والاستثمارات قصيرة الأجل
32.7	287.7	880.5	1 168.2	المجموع
31.8	288.2	907.4	1 195.6	مجموع النقدية والاستثمارات قصيرة الأجل

28- زاد مستوى النفقات في عام 2004 بنسبة 12 في المائة مقارنة بالمستويات المحسوبة علي أساس سنوي عن فترة السنتين السابقة، ولكن الزيادة في الحيازات النقدية لدى المكاتب القطرية كانت ضئيلة حيث بلغت نسبتها 1.9 في المائة. ورغم زيادة أنشطة المشروعات، فقد أقيمت الأرصدة النقدية في حسابات التشغيل المصرفية عند مستوى لا يتجاوز حده الأقصى ثمانية أيام من الاحتياجات التشغيلية. وتحقق ذلك عن طريق الرصد الوثيق للأرصدة المصرفية وتنفيذ سياسة الحسابات صفرية الرصيد على النحو الموضح أدناه.

29- وفي المقر، كان هناك مبلغ 15.4 مليون دولار مودعا في خمسة حسابات تشغيل مصرفية و8.9 مليون دولار في ستة حسابات مصرفية أخرى و19.6 مليون دولار في الحسابات الصفرية الرصيد الرئيسية. وواصلت الأمانة تعديل الأرصدة النقدية لضمان بقاء الحد الأدنى من الأرصدة في حسابات التشغيل التي تغل فائدة أقل.

حسابات الأسواق المالية والاستثمارات قصيرة الأجل

30- في نهاية عام 2004، كان لدى الأمانة ما مجموعه 1.2 مليار دولار، و188.1 مليون دولار في حسابات الأسواق المالية، و936.2 مليون دولار في حسابات الاستثمارات قصيرة الأجل.



31- ومن أصل 188.1 مليون دولار في صناديق الأسواق المالية، هناك 145.1 مليون دولار تخص المشروع الثنائي للعراق. ويمثل الفرق، وهو 43.0 مليون دولار، نحو أسبوع واحد من احتياجات التشغيل. وحساب الأسواق المالية عبارة عن حافظة أصول متنوعة تستثمر، على سبيل الحصر، في صكوك السوق المالية العالية السيولة والعالية الجودة مثل السندات الحكومية والمصرفية والتجارية. وتتيح الحافظة سحب الأموال بإشعار قصير جداً بل وبقيمة اليوم نفسه. وفي عام 2004، بلغ متوسط العائد السنوي لحسابات السوق المالية 1.20 في المائة مقابل أسعار للفائدة بلغ متوسطها 1.0 في المائة بالنسبة لودائع مصارف الولايات المتحدة.

32- وفي 31 ديسمبر/ كانون الأول 2004، بلغت القيمة السوقية للاستثمارات قصيرة الأجل التي يديرها مديرو الاستثمار الخارجيون الخمسة 937.2 مليون دولار (936.2 مليون دولار بالقيمة الدفترية) بعد احتساب الرسوم المدفوعة والمكاسب المحققة. ويبين الجدول باء 2 أدناه حركة الاستثمارات قصيرة الأجل في عام 2004.

الجدول باء 2: حركة الاستثمارات قصيرة الأجل في عام 2004 (بملايين الدولارات)		
780.3		رصيد الفتح في 2004/1/1
	850.8	ودائع
	19.7	الإيرادات المتسلمة خالصة المكاسب والخسائر المحققة
870.5		مجموع التدفقات الوافدة إلى البرنامج
	(714.6)	المسحوبات والرسوم والنفقات وغيرها
714.6		مجموع التدفقات الخارجة من البرنامج
936.2		رصيد الإقفال في 2004/12/31

33- ويبين الجدول باء 3 أدناه القيمة السوقية لاستثمارات مديري الاستثمار، إلى جانب أدائهم الاستثماري السنوي بعد خصم الرسوم والنفقات. ومن بين مديري الاستثمار الخمسة لم يتجاوز مستوى الأداء المعياري إلا مدير واحد.

الجدول باء 3: القيمة السوقية والأداء السنوي لحافظة البرنامج من الاستثمارات قصيرة الأجل					
مدير الاستثمار	القيمة السوقية في 2004/12/31 (بملايين الدولارات)	الأداء السنوي %	الرقم القياسي (3 أشهر مع توافر النقدية بحسب الرقم القياسي لدليل ج. ب. مورغان) %	الهدف المحدد لتجاوز الرقم القياسي %	تجاوز/ (قصور عن) الرقم القياسي %
ألف	296.2	1.94	1.47	0.50	0.47
باء	295.6	1.61	1.47	0.50	0.14
جيم	203.3	2.05	1.47	0.50	0.58
دال*	99.5	0.56	1.35	0.50	(0.79)
هاء	42.6	1.94	1.47	0.50	0.47
المجموع	937.2	1.71	1.46	0.50	0.25

* حساب مقابلة مساهمات الجهات المانحة الناشئة.



- 34- وبلغ الأداء السنوي لمجموع حافظة الاستثمارات قصيرة الأجل بعد خصم رسوم الاستثمار 1.71 في المائة، بزيادة 25 نقطة أساس على الرقم القياسي الأساسي البالغ 1.46 في المائة (الرقم القياسي لدليل ج. ب. مورغان عن فترة ثلاثة أشهر مع توافر النقدية). ورغم أن الحافظة قلت بـ 25 نقطة أساس عن المستوى المعياري البالغ 1.96 في المائة (الرقم القياسي +50 نقطة أساس)، فقد اعتبرت العائدات جيدة نظرا للبيئة الاستثمارية الحالية التي تتسم بوصول أسعار الفائدة إلى أدنى مستوياتها منذ أربعة عقود.
- 35- وفي 2004، تفوق عائد الحافظة الشامل الذي بلغت نسبته 1.71 في المائة على الرقم القياسي لدليل ج. ب. مورغان بنسبة 17 في المائة.

الأرصدة النقدية والاستثمارات الأخرى

← الأموال المودعة كأمانة لدى المكاتب القطرية

- 36- في 31 ديسمبر/ كانون الأول 2004، زادت الأموال المودعة كأمانة لدى 18 مكتبا قطريا وقدرها 65.5 مليون دولار بنسبة 10.6 في المائة على مستويات عام 2003 البالغة 59.2 مليون دولار. وترجع الزيادة بصفة رئيسية إلى زيادة المبالغ المودعة كأمانة لدى إكوادور وبنديسيا. وتبلغ نسبة الأموال المودعة بالدولار الأمريكي 59 في المائة تقريبا من مجموع الأموال المودعة كأمانة، أما الأموال المتبقية، ونسبتها 41 في المائة، فهي بالعملة المحلية.

← حساب سداد القروض

- 37- في عام 2001، استثمر البرنامج 66.3 مليون دولار في السندات طويلة الأجل STRIPS الصادرة عن خزانة الولايات المتحدة بأجل استحقاق وقيم تقابل المدفوعات المطلوبة لسداد فائدة ورأس مال القرض طويل الأجل. وسددت الدفعة الثالثة من الفائدة، وقدرها 1.9 مليون دولار، في مايو/ أيار 2004، مخلفة رصيدا من سندات STRIPS قدره 60.3 مليون دولار في نهاية عام 2004.

← أموال استحقاقات الموظفين

- 38- يتم تجميع أموال استحقاقات الموظفين وإيداعها في حافظة استثمارات طويلة الأجل تتكون من 60 في المائة من السندات و40 في المائة من الأسهم ويوجد مديران لإدارة هذه الأموال يلتزمان بالمبادئ التوجيهية للبرنامج في مجال الاستثمار، وبخاصة الامتناع عن الاستثمار بالنيابة عن البرنامج، في شركات تقوم بإنتاج، أو تصنيع، أو توزيع الألغام الأرضية والأسلحة الأخرى المضادة للأفراد.
- 39- في ديسمبر/ كانون الأول 2004، زاد رصيد أموال استحقاقات الموظفين على الخصوم الاكتوارية بما قيمته 3.3 مليون دولار؛ ووصلت القيمة الدفترية للأصول إلى 64.9 مليون دولار (73.6 مليون دولار بالقيمة السوقية)، في حين بلغت القيمة الاكتوارية لخصوم الاستحقاقات 61.6 مليون دولار.



المبادرات الإدارية الرئيسية في عام 2004

← الحسابات المصرفية الرصيد والمعاملات المصرفية الإلكترونية

- 40- توسع البرنامج في تطبيق سياسة الحسابات المصرفية الرصيد والمعاملات المصرفية الإلكترونية في 21 مكتبا قطريا أخرى خلال العام، فزاد عدد البلدان التي تطبق عليها هذه السياسة إلى 33 بلدا في نهاية 2004.
- 41- تموّل النفقات التي تجري من الحسابات الفرعية ذات الرصيد الصفري في المكاتب القطرية من الحساب الرئيسي للأمانة على أساس يومي، لتسفر عن رصيد صفري في الحسابات الفرعية للمكاتب القطرية في نهاية كل يوم. وتعد الحسابات المصرفية الرصيد طريقة في إدارة النقدية تفوق في كفاءتها الاحتفاظ بالأرصدة في حسابات مصرفية فردية.
- 42- حققت المكاتب القطرية وفورات كبيرة في المصاريف والعمولات المصرفية، وأسعار صرف أفضل نتيجة لهذه العملية في 33 بلدا نفذت فيها سياسة الحسابات صفرية الرصيد. ويتوقع تحقيق وفورات أكثر نظرا لأن الأمانة تخطط للتوسع في طريقة الحسابات صفرية الرصيد والمعاملات المصرفية الإلكترونية وتنفيذها في 20 بلدا في 2005.

← إدارة الاستثمارات

- 43- استمر التحسن في رصد الاستثمارات. وازداد التركيز على تحليل المخاطر باستخدام التقارير التحليلية التي تقوم بإعدادها جهة الإيداع الرئيسية.
- 44- أتاحت الزيارات لمديري الاستثمار في مواقع عملهم الفرصة للبرنامج لكي يناقش مع الموظفين رفيعي المستوى بشركات إدارة الأصول أداءهم الاستثماري، وفرص الاستثمار، وعمليات اتخاذ القرارات المتعلقة بالاستثمار وأنظمة الالتزام بسياسة الاستثمار. وقام ممثلو البرنامج بزيارة مديري الاستثمار الخمسة من أجل فهم أفضل للإدارة اليومية لحوافظ البرنامج. وعلى ضوء التغييرات في التدفقات النقدية واحتياجات البرنامج، تم تكليف مستشار الاستثمار باستعراض مدى ملاءمة السياسات والمبادئ التوجيهية الحالية المتعلقة باستثمار الإيرادات الثابتة قصيرة الأجل لأساليب واستراتيجيات الاستثمار التي يتبعها مديرو الاستثمار.
- 45- وفرت لجنة الاستثمار التابعة للبرنامج والإشراف على إدارة الاستثمار من خلال اجتماعاتها الفصلية الأربعة وأربعة اجتماعات استثنائية عقدت في عام 2004.
- 46- في عام 2004، عرض مديرو الاستثمار الخمسة أداء حوافظهم وتوقعاتهم الاقتصادية في إطار الزيارة والاستعراض السنويين الإلزاميين.

استخدام الإيرادات المحققة من الفوائد

- 47- تمشيا مع الإجراءات المعتمدة، استخدم مبلغ 1.5 مليون دولار من إيرادات الفوائد البالغ مجموعها 21 مليون دولار لدفع (1) أتعاب مديري الأموال وجهة الإيداع البالغة 1.4 مليون دولار، (2) رسوم الدراسة الاكتوارية البالغة 55 000 دولار، (3) رسوم الاستعراض المصرفي البالغة 8 800 دولار، (4) رسوم مستشار الاستثمار البالغة 24 743 دولارا.



القسم جيم: تقرير عن استخدام الموارد والإعفاءات

48- في هذا القسم يزود المجلس التنفيذي بالمعلومات وفقا للمادتين الثانية عشرة- 4 والثالثة عشرة- 4 من اللائحة العامة بشأن: (1) استخدام الموارد النقدية غير المقيدة لشراء السلع (المادة الثانية عشرة- 4 من اللائحة العامة)؛ (2) المساهمات المقدمة في شكل سلع أو خدمات فقط، من حكومات البلدان النامية، والبلدان التي يمر اقتصادها بمرحلة التحول، والجهات المانحة الأخرى غير التقليدية (المادة الثالثة عشرة- 4 (هـ) من اللائحة العامة)؛ (3) إعفاءات تكاليف الدعم غير المباشر للمساهمات العينية لتغطية تكاليف الدعم المباشر (المادة الثالثة عشرة- 4 (و) من اللائحة العامة).

استخدام الموارد النقدية غير المقيدة لشراء السلع (المادة الثانية عشرة- 4 من اللائحة العامة)

49- لأغراض هذا التقرير، اعتبرت المساهمات النقدية متعددة الأطراف لفئة برامج التنمية موارد نقدية غير مقيدة رغم أنه يمكن استخدام هذه الموارد، في بعض الحالات، لشراء سلع في البلد المانح. وقد استخدمت الموارد للوفاء بالالتزامات السنوية المطلوبة/ المخصصة في إطار مشروعات التنمية.

50- وفي عام 2004، بلغ حجم الموارد النقدية غير المقيدة المتاحة 73.6 مليون دولار، استخدم منها 38.3 مليون دولار أو 52.9 في المائة لشراء سلع من البلدان النامية، و34.7 مليون دولار أو 47.1 في المائة للمشتريات من البلدان المتقدمة. وترد تفاصيل ذلك في الجدول جيم 1.

51- ويتضمن تقرير الأداء السنوي المزيد من التفاصيل عن مشتريات السلع من البلدان النامية من جميع الموارد النقدية وفي إطار جميع الفئات البرنامجية.

الجدول ج1- تقرير عن استخدام الموارد النقدية غير المقيدة في 2004 لشراء السلع وفقا للمادة الثانية عشرة- 4 من اللائحة العامة (بالدولارات الأمريكية)		
مشتراة من	البلدان النامية	البلدان المتقدمة
الأرجنتين	293 936	
بنغلاديش	176 984	
بلجيكا		1 001 342
بنين	158 564	
بوتان	362 053	
بوركينافاسو	757 289	
الكاميرون	331 288	
كندا		9 657 587
الصين	1 812 881	
كوبا	1 302 428	
الدانمارك		18 725 648
الجمهورية الدومينيكية	98 061	
مصر	1 376 717	
إثيوبيا	112 651	
غامبيا	36 627	
ألمانيا		68 685
غانا	116 799	
الهند	6 588 045	
إيطاليا		748 113



الجدول ج1- تقرير عن استخدام الموارد النقدية غير المقيدة في 2004 لشراء السلع وفقا للمادة الثانية عشرة- 4 من اللائحة العامة (بالدولارات الأمريكية)		
مشتراة من	البلدان النامية	البلدان المتقدمة
اليابان		1 133 968
الأردن	1 067 016	
كينيا	3 084 675	
لاو	48 352	
ليسوتو	751 994	
ملاوي	596 362	
ماليزيا	637 118	
مالي	1 726 758	
موزامبيق	568 322	
ناميبيا	15 546	
نيبال	4 003 963	
هولندا		793 016
نيكاراغوا	1 021 738	
النيجر	2 161 428	
باكستان	656 344	
السنغال	748 791	
سنغافورة	128 920	
جنوب أفريقيا	141 636	
السودان	1 964 377	
سوريا	249 052	
تنزانيا	85 327	
تايلند	1 051 751	
تركيا		1 599 259
أوغندا	1 356 167	
الولايات المتحدة الأمريكية		934 520
فبييت نام	518 527	
زامبيا	2 825 017	
المجموع	38 933 504	34 662 137
المجموع الكلي		73 595 641
النسبة المئوية	%52.9	%47.1

المساهمات من أجل السلع أو الخدمات (المادة الثالثة عشرة- 4 (هـ) من اللائحة العامة)

52- في عام 2004، بلغت قيمة مساهمات السلع أو الخدمات فقط التي وردت من حكومات البلدان النامية، والبلدان التي يمر اقتصادها بمرحلة التحول، والجهات المانحة الأخرى غير التقليدية بموجب المادة الثالثة عشرة- 4 (هـ) من اللائحة العامة 15 823 672 دولارا. واستخدمت مساهمات نقدية بمبلغ 2 778 550 دولارا من جهات مانحة أخرى ومبلغ 6 474 720 دولارا من موارد البرنامج لدعم المساهمات. وتم إعفاء مبلغ 1 119 939 دولارا تتعلق بتكاليف الدعم غير المباشر على المساهمات الواردة من البلدان النامية على النحو المبين في الجدول جيم 2.



الجدول جيم 2: المساهمات المقدمة خلال عام 2004 بموجب المادة الثالثة عشرة - 4 (هـ) من اللائحة العامة (بالدولارات)				
إعفاءات تكاليف الدعم غير المباشر	التكاليف الأخرى		القيمة	الجهة المانحة
	مغطاة من البرنامج*	مغطاة من جهات مانحة أخرى		
54 284	175 480		600 000	الكاميرون
155 675	969 297		2 223 956	كولومبيا
39 900	498 300		570 000	كوبا
72 450	453 508		1 035 000	كينيا
630 000	3 691 289	2 778 550	9 000 000	كينيا
101 830	361 676		9 454 716	ملوي
43 120	69 930		616 000	سوريا
22 680	255 240		324 000	سوريا
1 119 939	6 474 720	2 778 550	15 823 672	المجموع

* ملاحظة: قدم صندوق مقابلة مساهمات الجهات المانحة الناشئة التمويل للتكاليف المتصلة بهذه المساهمات باستثناء مساهمة ملوي وجزء من مساهمة كينيا قيمته 3 144 797 دولارا.

الإعفاءات من تكاليف الدعم غير المباشر لتكاليف الدعم المباشر العينية (المادة الثالثة عشرة - 4 (و) من اللائحة العامة)

53- في عام 2004، بلغت القيمة الكلية لإعفاءات تكاليف الدعم غير المباشر 7 884 779 دولارا وهي إعفاءات منحت بشأن مساهمات عينية مقدمة لتكاليف الدعم المباشر بما قيمته 551 935 دولارا. ويبين الجدول جيم 3 تفاصيل ذلك بحسب الجهة المانحة، والفئة البرنامجية، ومساهمة البلد المتلقي، والقيمة، والإعفاءات من تكاليف الدعم غير المباشر.

الجدول جيم 3: إعفاءات تكاليف الدعم غير المباشر في عام 2004 المتعلقة بالمساهمات العينية لتغطية تكاليف الدعم المباشر بموجب المادة الثالثة عشرة - 4 (و) من اللائحة العامة (بالدولار الأمريكي)				
تكاليف الدعم غير المباشر المعفاة	القيمة	المساهمة	الجهة المتلقية	الجهة المانحة
66 792	954 176	عينية، خدمات	السودان	بلجيكا
4 840	69 145	عينية، موظفين	نيبال	الدانمرك
4 927	70 380	عينية، موظفين	تشاد	الدانمرك
24 652	352 178	عينية، موظفين	السودان	الدانمرك
3 963	56 610	عينية، موظفين	غرب أفريقيا	الدانمرك
7 963	113 750	عينية، موظفين	تشاد	الدانمرك
7 245	103 500	عينية، موظفين	هايتي	الدانمرك
7 705	110 075	عينية، موظفين	ليبيريا	الدانمرك



الجدول جيم 3: إعفاءات تكاليف الدعم غير المباشر في عام 2004 المتعلقة بالمساهمات العينية لتغطية تكاليف الدعم المباشر بموجب المادة الثالثة عشرة- 4 (و) من اللائحة العامة (بالدولار الأمريكي)

الجهة المانحة	الجهة المتلقية	المساهمة	القيمة	تكاليف الدعم غير المباشر المعفاة
الدانمرك	السودان	عينية، موظفين	50 398	3 528
النرويج	أنغولا	عينية، موظفين	133 770	9 364
النرويج	تشاد	عينية، موظفين	176 800	12 376
النرويج	ساحل العاج	عينية، موظفين	147 412	10 319
النرويج	السودان	عينية، موظفين	412 662	28 886
النرويج	أفغانستان	عينية، موظفين	78 044	5 463
النرويج	بوروندي	عينية، موظفين	126 430	8 850
النرويج	تشاد	عينية، موظفين	11 135	779
النرويج	هايتي	عينية، خدمات	912 281	63 860
النرويج	العراق	عينية، موظفين	38 471	2 693
النرويج	السودان	عينية، خدمات	357 098	24 997
النرويج	السودان	عينية، موظفين	52 830	3 698
جهة مانحة خاصة- إريكسون	السودان	عينية، موظفين	17 442	1 221
جهة مانحة خاصة- RedR Australia	بنغلاديش	عينية، موظفين	111 824	7 828
جهة مانحة خاصة- RedR Australia	الشرق الأوسط، آسيا الوسطى، أوروبا الشرقية	عينية، موظفين	103 819	7 267
جهة مانحة خاصة- RedR Australia	ميانمار	عينية، موظفين	28 768	2 014
جهة مانحة خاصة- RedR Australia	السودان	عينية، موظفين	157 884	11 052
جهة مانحة خاصة- RedR Australia	كمبوديا	عينية، موظفين	132 030	9 242
السويد	السودان	عينية، موظفين	364 180	25 493
السويد	جمهورية الكونغو الديمقراطية	عينية، موظفين	23 232	1 626
السويد	أنغولا	عينية، موظفين	157 482	11 024
السويد	هايتي	عينية، موظفين	17 250	1 208
السويد	السودان	عينية، موظفين	222 155	15 551
سويسرا	بوروندي	عينية، موظفين	109 980	7 699
سويسرا	تشاد	عينية، موظفين	70 380	4 927
سويسرا	أفريقيا الشرقية والوسطى	عينية، موظفين	116 472	8 153
سويسرا	السودان	عينية، موظفين	318 814	22 317
سويسرا	غرب أفريقيا	عينية، موظفين	202 826	14 198



الجدول جيم 3: إعفاءات تكاليف الدعم غير المباشر في عام 2004 المتعلقة بالمساهمات العينية لتغطية تكاليف الدعم المباشر بموجب المادة الثالثة عشرة - 4 (و) من اللائحة العامة (بالدولار الأمريكي)

الجهة المانحة	الجهة المتلقية	المساهمة	القيمة	تكاليف الدعم غير المباشر المعفاة
سويسرا	أنغولا	عينية، موظفين	212 680	14 888
سويسرا	البحيرات العظمى	عينية، موظفين	134 976	9 448
سويسرا	هايتي	عينية، موظفين	150 650	10 546
سويسرا	غرب أفريقيا	عينية، موظفين	323 935	22 675
سويسرا	أنغولا	عينية، موظفين	80 760	5 653
سويسرا	هايتي	عينية، موظفين	116 734	8 171
المملكة المتحدة	هايتي	عينية، موظفين	14 375	1 006
المملكة المتحدة	العراق	عينية، موظفين	47 957	3 357
المملكة المتحدة	ليبيريا	عينية، موظفين	11 951	837
المملكة المتحدة	السودان	عينية، موظفين	309 078	21 635
المجموع			7 884 779	551 935

